

# *Dublin 15 Schools Cultural Mediation Project*

## **Going to School In Ireland**

***CASTAHEANY EDUCATE TOGETHER SCHOOL,  
ONGAR VILLAGE  
MONDAY 17<sup>TH</sup> MAY, 7.45P.M.***

This information evening for parents will give a comprehensive overview of the education system, including pre-school, primary school, second-level and the 3<sup>rd</sup>-level college system. The presentation will be in English. An interpretation service, via microphones and headsets, will also be available in the following languages: Romanian, Polish, Russian, Lithuanian and Albanian. Parents from all Dublin 15 schools are very welcome. Light refreshments will be served.

Această seară informativă pentru părinți va oferi o vedere de ansamblu detaliată a sistemului educațional, inclusiv nivelul preșcolar, nivelul primar, nivelul secundar și nivelul terțiar universitar. Expunerea va fi în limba engleză. Un serviciu de traducere prin microfoane și căști va fi de asemenea la dispoziție în următoarele limbi: română, poloneză, rusă, lituaniană, și albaneză. Părinții de la toate școlile din Dublin 15 sunt foarte bineveniți. Se vor servi gustări ușoare.

Serdecznie zapraszamy wszystkich rodziców z Dublina 15 na spotkanie informacyjne, w czasie którego rodzice będą mieli okazję zapoznać się z irlandzkim systemem szkolnictwa na poziomie przedszkolnym, podstawowym, średnim i pomaturalnym. Prezentacja odbędzie się w języku angielskim, z tłumaczeniem na język rumuński, polski, rosyjski, litewski i arabski dostępnym za pomocą słuchawek. W trakcie spotkania podane zostaną lekkie przekąski.

Этот информационный вечер для родителей дает комплексный обзор образовательной системы, включая детские сады, начальные школы, систему колледжей среднего и высшего образования. Презентация будет проводиться на английском языке. Также будет организован перевод через микрофоны и наушники на следующие языки: румынский, польский, русский, литовский и албанский. Приглашаются родители из всех школ района Дублин 15. Будут подаваться легкие закуски.

Šio informacinio vakaro metu bus pilnai apžvelgta švietimo sistema: ikimokyklinio amžiaus, pradinio mokyklų, antrinio bei tretinio lygių mokymo įstaigų. Prezentacija vyks anglų kalba. Vertėjavimo paslaugos vyks naudojantis mikrofonais ir ausinėmis, šiomis kalbomis: rumunų, lenkų, rusų, lietuvių ir albanų. Visi „Dublino 15“ mokyklų mokinių tėvai yra maloniai kviečiami. Bus pateikiami lengvi užkandžiai.

Kjo mbrëmje informative për prindërit do të japë një panoramë gjithëpërfshirëse të sistemit të edukimit, përfshi sistemin parashkollor, sistemin bazë, sistemin sekondar dhe atë të nivelit të tretë të kolegjeve. Prezantimi do të bëhet në anglisht. Do të ketë në dispozicion edhe një shërbim përkthimi nëpërmjet mikrofonave dhe kufjeve në gjuhët e mëposhtme: rumanisht, polonisht, rusisht, lituanisht dhe shqip. Prindërit nga të 15 shkollat e Dublinit janë të mirëseardhur. Do të serviren pije freskuese.